

Eisbericht Nr. 044

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 88

Nr. 044

Donnerstag, den 05.02.2015

1

Übersicht

In den letzten Tagen nahm das Eis in der Bottenvik, im östlichen Finnischen Meerbusen und im nördlichen Rigaischen Meerbusen zu, seit gestern haben sich aber die Eisverhältnisse im nördlichen Ostseeraum nicht viel verändert.

Mälarsee

Im Westteil tritt in geschützten Buchten 5-15 cm dickes ebenes Eis auf.

Skagerrak

Norwegische Küste: In geschützten Gebieten tritt örtlich dünnes Eis auf.

Westliche und Südliche Ostsee

Deutsche Küste: In einigen Häfen und geschützt liegenden Bereichen der Küstengewässer kommt geringfügiges Neueis vor. - **Litauische Küste:** Im Hafen von Klaipeda kommt sehr lockeres Neueis, in den Einfahrten offenes Wasser vor. Im Kurischen Haff tritt örtlich dichtes dünnes Eis auf.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnubucht liegt auf 10 km 15 cm dickes Festeis, anschließend kommt im Fahrwasser bis Tahkuranna dichtes Treibeis und bis zur Insel Kihnu Neueis vor. Im Moonsund liegt in den Buchten sehr dichtes dünnes Eis, außerhalb davon kommt Neueis vor.

Finnischer Meerbusen

Estnische Küste: In den Buchten Narva und Kunda kommt Neueis vor. - **Finnische Küste:** In den inneren Schären kommt 5-20 cm dickes Festeis oder dünnes ebenes Eis, anschließend sehr dichtes 10-15

Overview

During the last days, the ice in the Bay of Bothnia, in the eastern Gulf of Finland, and in the northern Gulf of Riga increased; however, ice conditions in the northern region of the Baltic Sea have hardly changed, since yesterday.

Lake Mälaren

In the western part there is 5-15 cm thick level ice in the sheltered bays.

Skagerrak

Norwegian Coast: In sheltered areas there is thin ice, in places.

Western and Southern Baltic

German Coast: There is minor new ice in some harbours and sheltered areas of the coastal waters. - **Lithuanian Coast:** In the harbour of Klaipeda there is very open new ice, in the entrances open water occurs. Close thin ice is present in places in the Curonian Lagoon.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Pärnu Bay there is for 10 km 15 cm thick fast ice; then close ice occurs on the fairway up to Tahkuranna and new ice up to the island Kihnu. In Moonsund there is very close thin ice in the bays; otherwise, new ice occurs.

Gulf of Finland

Estonian Coast: In the Bays of Narva and Kunda there is new ice. - **Finnish Coast:** In the inner archipelago there is 5-20 cm thick fast ice or thin level ice, followed by very close 10-15 cm thick ice

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

cm dickes Eis und Neueis bis etwa der Linie Kotka – Seskar – Sillamäe vor. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter westwärts bis zur Länge des Leuchtturms Tolbuchin liegt zusammenhängendes 15-30 cm dickes Eis. Anschließend treibt im Fahrwasser bis zur Länge des Leuchtturms Šepelevskij sehr lockeres Eis. In der Vyborgbucht liegt 20-30 cm dickes Festeis, in der Einfahrt tritt sehr dichtes, teilweise aufgepresstes, 5-15 cm dickes Eis auf; im Eisfeld kommt es im Bereich zwischen Halli und Rondo zu stärkeren Pressungen. Bjerkesund ist mit 10-15 cm dickem Festeis bedeckt. In der Luga Bucht liegt an der Küste 10-15 cm dickes Festeis.

Alandsee

In den geschützt liegenden Buchten kommt dünnes Eis oder Neueis vor.

Schärenmeer

In den inneren Schären kommt dünnes Eis oder Neueis vor.

Bottensee

Finnische Küste: In den inneren Schären liegt 5-20 cm dickes Festeis, anschließend kommt stellenweise dünnes Treibeis vor. - **Schwedische Küste:** In geschützten Buchten kommt dünnes Festeis oder ebenes Eis vor. Der *Ångermanälv* ist mit 5-20 cm dickem Festeis bedeckt.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den Schären kommt 10-30 cm dickes Festeis, dünnes ebenes Eis, sehr dichtes dünnes Eis und Neueis vor. - **Schwedische Küste:** In geschützten Buchten liegt bis zu 20 cm dickes Festeis. Dicht an der Küste kommen schmale Streifen mit Trümmereis oder Eisbreiklumpchen vor.

Bottenvik

Finnische Küste: Die nördlichen Schären sind mit 20-40 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon liegt bis zur Linie Tankar – Nahkiainen – Farstugrunden überwiegend 5-10 cm dickes ebenes Eis; das Eis ist stellenweise dicker. Anschließend kommt bis etwa der Breite von Raahe sehr dichtes 10-30 cm dickes Eis sowie Neueis vor; örtlich ist das Eis übereinandergeschoben und aufgepresst. In den südlichen Schären liegt 10-30 cm dickes Festeis, anschließend kommt auf 2-15 sm Neueis vor. - **Schwedische Küste:** Die nördlichen Schären sind mit 20-40 cm dickem Festeis bedeckt. Anschließend tritt im Nordostteil auf 25-30 sm 5-15 cm dickes ebenes Eis mit einigen dickeren Schollen dazwischen auf. Südwestlich der Linie 25 sm nordöstlich von Björnklack bis Marakallen und weiter südwärts bis 64°50' N liegt sehr dichtes bis dichtes 15-30 cm dickes Eis mit einigen Presseisrücken und groben Eisschollen. In der Skellefteå Bucht und dicht an der Küste von Bjuröklubb südwärts tritt dichtes bis sehr dichtes oder zusammengeschobenes Treibeis auf.

and new ice up to about the line Kotka – Seskar – Sillamäe. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther westwards up to the longitude of the lighthouse Tolbuchin there is consolidated 15-30 cm thick ice. Farther out very open ice is drifting on the fairway up to the longitude of the lighthouse Šepelevskij. The Vyborg Bay is covered with 20-30 cm thick fast ice, in the entrance there is very close, partly ridged, 5-15 cm thick ice; stronger ice pressure occurs in the area between Halli and Rondo. Bjerkesund is covered with 10-15 cm thick fast ice. In the Bay of Luga there is 10-15 cm thick fast ice on the coast.

Sea of Åland

In the sheltered bays there is thin ice or new ice.

Archipelago Sea

In the inner archipelago there is thin ice or new ice.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the inner archipelago there is 5-20 cm thick fast ice, followed by thin drift ice, in places. - **Swedish Coast:** In sheltered bays there is thin fast ice or level ice. The *Ångermanälv* is covered with 5-20 cm thick fast ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the archipelago there is 10-30 cm thick fast ice and thin level ice as well as very close thin ice and new ice. - **Swedish Coast:** There is up to 20 cm thick fast ice in the sheltered bays. Farther out narrow strips with brash ice or shuga occur close to the coast.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The northern archipelagos are covered with 20-40 cm thick fast ice. Outside the fast ice there is up to the line Tankar – Nahkiainen – Farstugrunden mostly 5-10 cm thick level ice; in places the ice is thicker. Farther out there is very close 10-30 cm thick ice as well as new ice approximately to the latitude of Raahe; the ice is partly rafted and ridged. In the southern archipelago there is 10-30 cm thick fast ice; farther out new ice occurs for 2-15 nm. - **Swedish Coast:** The northern archipelagos are covered with 20-40 cm thick fast ice. Outside the fast ice there is in north-eastern part for 25-30 nm 5-15 cm thick level ice with some thicker floes in-between. South-west of the line 25 nm north-east from Björnklack to Marakallen and farther southwards to 64°50' N there is very close to close 15-30 cm thick ice with some ridges and heavy ice floes. In the Skellefteå Bight and close to the coast from Bjuröklubb southwards there is close to very close or compact drift ice.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Das Eis an den Küsten der Bottnischen, Finnischen und Rigaischen Meerbusen kann in den nächsten 24 Stunden weiter zunehmen. Auch im südlichen Ostseeraum kann sich in den geschützt liegenden flachen Küstengewässern in den nächsten zwei Nächten Neueis bilden. Am Freitag und Sonnabend wird mit einer westlichen Strömung wärmere Luft in den Ostseeraum einfließen, die Eisbildung wird überall unterbrochen. Das Eis in der Bottenvik wird zur finnischen Küste treiben und sich dort zusammenschieben.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Expected Ice Development

The ice on the coasts in the Gulfs of Bothnia, Finland, and Riga may further increase during the next 24 hours. Also in the southern region of the Baltic Sea, new ice may form in the shallow and sheltered coastal waters within the next two nights. On Friday and Saturday, warmer air will enter the Baltic region from the west; ice formation will be interrupted in all regions. The ice in the Bay of Bothnia will drift towards the Finnish coast and will be compacted there.

Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kW	IC	16.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	31.01.
	Raahe and Rahja	2000 dwt	IA and IB	19.01.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	IA and IB	19.01.
	Kaskinen	2000 dwt	I and II	19.01.
	Loviisa, Kotka and Hamina	2000 dwt	I and II	14.01.
Russia	Vyborg	-	Ice 1	04.02.
	Primorsk	-	Ice 1	07.02.
	Vysotsk	-	Ice 1	15.02.
Sweden	Karlsborg – Luleå	2000 dwt	IA	31.01.
	Haraholmen – Skellefteå	2000 dwt	IA and IB	21.01.
	Holmsund	2000 dwt	IC	26.01.
	Rundvik, Husum and Örnköldsvik	2000 dwt	I and II	26.01.
	Ångermanälv (southern part)	2000 dwt	II	29.12.
	Ångermanälv (southern part)	2000 dwt	IC	08.02.
	Ångermanälv (northern part)	2000 dwt	IC	26.01.
	Lake Mälaren (Köping, Västerås, Bålsta)	1300/2000 dwt	IC/II	05.01.

Information of the Icebreaker Services**Estonia**

Icebreaker: EVA-316 assists in the port of Pärnu.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to **ICEINFO** on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Icebreaker: KONTIO and OTSO assist in the Bay of Bothnia.

Russia

Vyborg: Tugs and tow boat-barges as well as vessels without ice class are not assisted. Vessels with ice class Ice 1 may navigate with icebreaker assistance only (from 4th of February).

Vysotsk: Tugs and tow boat-barges are not assisted. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 26th of January).

From **15th of February** (if ice thickness will grow to 15-30 cm): Vessels without ice class will not be assisted to **Vysotsk**; vessels with ice class Ice 1 may navigate with icebreaker assistance only.

From 7th of February (if ice thickness will grow to 15-20 cm): Vessels without ice class will not be assisted to Primorsk; vessels with ice class Ice 1 may navigate with icebreaker assistance only.

St. Petersburg: Tugs and tow boat-barges are not assisted. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 13th of January).

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the ports of Vyborg, Vysotsk, Primorsk and St. Petersburg.

Sweden

Vessels bound for ports in Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn, 59°33'N 20°01'E, report to **ICEINFO** on VHF channel 84; Stating ATP, destination and ETA.

Request for DirWays can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ATLE, YMER, and FREJ assist in the Bay of Bothnia. ALE assists in the Norra Kvarken.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis– Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen– Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitteltgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen– Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen– Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
---	--

Deutschland , 05.02.2015

Wismar, Hafen	1000
Schlei, Schleswig – Kappeln	3001
Flensburg – Holnis	1100

Estland , 05.02.2015

Narva-Jõesuu, Fahrwasser	1000
Kunda, Hafen und Bucht	2000
Pärnu, Hafen und Bucht	8246
Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	1000
Moonsund	2000

Finnland , 05.02.2015

Röyttä – Etukari	8346
Etukari – Ristinmatala	8846
Ajos – Ristinmatala	8346
Ristinmatala – Kemi 2	5746

Kemi 2 – Kemi 1	5746
Kemi 1, Seegebiet im SW	5746
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7146
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8846
Kattilankalla – Oulu 1	5746
Oulu 1, Seegebiet im SW	5746
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5376
Raahe, Hafen – Heikinkari	7746
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	5746
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	5746
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	5376
Rahja, Hafen – Välimatala	5746
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	5146
Ykspihlaja – Repskär	8246
Repskär – Kokkola Leuchtturm	5146
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	5146
Pietarsaari – Kallan	7346

Kallan, Seegebiet außerhalb	5146
Nordvalen – Norrskär, See im W	0//6
Vaskiluoto – Ensten	7746
Ensten – Vaasa Leuchtturm	5146
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	4746
Kaskinen – Sälgrund	4145
Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi	2000
Rauma, Hafen – Kymäpohja	1000
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	2000
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	1100
Helsinki, Hafen – Harmaja	1100
Vuosaari Hafen – Eestiluoto	1100
Valko, Hafen – Täktarn	5245
Kotka – Viikari	5245
Viikari – Orregrund	4045
Hamina – Suurmusta	5245
Suurmusta – Merikari	5145

Litauen , 05.02.2015

Klaipėda, Hafen	2000
-----------------	------

Russische Föderation , 05.02.2015

St. Petersburg, Hafen	53/5
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	53/5
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbushin	52/3
Lt. Tolbushin – Lt. Šepelevskij	22/2
Lt. Šepelevskij – Seskar	2122
Vyborg Hafen und Bucht	8345
Vichrevoj – Sommers	52/4
Bjerkesund	8244
E-Spitze Bol'shoj Ber'ozovy – Šepelevskij	8244
Luga Bucht	8243

Schweden , 05.02.2015

Karlsborg – Malören	9446
Malören, Seegebiet außerhalb	9116
Luleå – Björnklack	8446
Björnklack – Farstugrunden	5376
Farstugrunden, See im E und SE	5346
Sandgrönn Fahrwasser	7446
Rödkallen – Norströmsgrund	5316
Haraholmen – Nygrån	8446
Nygrån, Seegebiet außerhalb	5216
Skelleftehamn – Gåsören	8446
Gåsören, Seegebiet außerhalb	5316
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	5216
Nordvalen, See im NE	3211
Nordvalen, See im SW	3211
Västra Kvarnen W-lich Holmöarna	4211
Umeå – Våktaren	7246
Våktaren, See im SE	4216
Husum, Fahrwasser nach	1216
Örnsköldsvik – Hörnskatan	8346
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	8346
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	8348
Härnösand – Härnön	2146
Hudiksvallfjärden	4243
Köping – Kvicksund	8246
Västerås – Grönsö	4246